

Peninsula Cantare

Janice Gunderson, Music Director

Ralph Vaughan Williams



Five Mystical songs

Missa Secunda - Hassler

**And works of Bach, Mendelssohn,
Stravinsky, Taverner, Buxtehude, Deussen**

Ieland Morine, Baritone

Alexander Bootzin, Piano

**Woodside Village Church
Sunday, March 13, 2005
3:00 PM**

Missa Secunda

Hans Leo Hassler
(1564-1612)

Kyrie

<i>Kyrie eleison</i>	Lord have mercy
<i>Christe eleison</i>	Christ have mercy
<i>Kyrie eleison</i>	Lord have mercy

Gloria

<i>Et in terra pax hominibus</i>	And on earth, peace
<i>Bonae voluntatis</i>	To men of good will
<i>Laudamus te.</i>	We praise thee
<i>Benedicimus te.</i>	We worship thee
<i>Glorificamus</i>	We glorify thee.
<i>Gratias agimus tibi</i>	We give thanks to thee
<i>Propter magnam gloriam.</i>	For thy great glory.
<i>Domine Deus,</i>	Lord God
<i>Rex caelestis</i>	Heavenly King
<i>Deus Pater omnipotens.</i>	God the Father omnipotent.
<i>Domine Fili unigenite</i>	O Lord, only begotten Son
<i>Jesu Christe</i>	Jesus Christ
<i>Domine Deus,</i>	Lord God
<i>Agnus Dei,</i>	Lamb of God
<i>Filius Patris.</i>	Son of the Father
<i>Qui tollis peccata mundi,</i>	Who taketh away the sins of the world,
<i>Miserere nobis.</i>	Have mercy on us.
<i>Deprecationem nostram.</i>	We are unworthy.
<i>Qui sedes ad dexteram Patris</i>	Who sitteth at the right hand of God,
<i>Miserere nobis.</i>	Have mercy on us.
<i>Quoniam tu solus sanctus.</i>	For only Thou art holy.
<i>Jesu Christe.</i>	Jesus Christ.
<i>Cum Sancto Spiritu,</i>	With the Holy Ghost
<i>In Gloria Dei Patris,</i>	To the glory of God,
<i>Amen.</i>	Amen.

Sanctus

<i>Sanctus, sanctus</i>	Holy, holy
<i>Dominus Deus Sabaoth.</i>	Lord God of Hosts.
<i>Pleni sunt caeli et terra</i>	Heaven and earth
<i>Gloria tua.</i>	Art full of thy glory.
<i>Hosanna in excelsis.</i>	Hosanna in the highest.

Benedictus

<i>Benedictus qui venit</i>	Blessed is he that comes
<i>In nomine Dominus.</i>	In the name of the Lord.
<i>Hosana in excelsis,</i>	Hosanna in the highest.

Agnus Dei

<i>Agnus Dei,</i>	Lamb of God,
<i>Qui tollis peccata mundi,</i>	Who taketh away the sins of the world,
<i>Miserere nobis.</i>	Have mercy on us.
<i>Dona nobis pacem.</i>	Grant us peace.

Mass in B Minor

(excerpts)

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Et Incarnatus Est

<i>Et incarnatus est</i>	And was incarnate
<i>De Spiritu sancto</i>	By the Holy Ghost
<i>Ex Maria virgine</i>	Of the virgin Mary
<i>Et homo factus est.</i>	And was made Man.

Crucifixus

<i>Crucifixus,</i>	He was crucified
<i>Etiam pro nobis,</i>	Also for us
<i>Sub Pontio Pilato</i>	Under Pontius Pilate
<i>Passus est</i>	He suffered
<i>Et sepultus est.</i>	And was buried.

Elijah

(excerpts)

Felix Mendelssohn
(1809-1847)

Aria: It is Enough
Leland Morine, Baritone

Lift Thine Eyes

Lift thine eyes to the mountains
Whence cometh help.
Thy help cometh from the Lord,
The Maker of heaven and earth.

He, Watching Over Israel

He, watching over Israel,
He, watching slumbers not, nor sleeps;
Shouldst thou, walking in grief, languish,
He will quicken thee.

The Lamb

William Blake
(1757-1827)

Little Lamb, who made thee?
Dost thou know who made thee?
Gave thee life, & bid thee feed
By the stream & o'er the mead;
Gave the clothing of delight,
Softest clothing, woolly, bright;
Gave thee such a tender voice,
Making all the vales rejoice?
Little Lamb, who made thee?
Dost thou know who made thee?

John Tavener
(1944-)

Little Lamb, I'll tell thee,
Little Lamb, I'll tell thee,
He is called by the name,
For he calls himself a Lamb.
He is meek, & he is mild;
He became a little child.
I, a child, & thou a lamb,
We are called by his name.
Little Lamb, God bless thee!
Little Lamb, God bless thee!

Ave Maria

Igor Stravinsky
(1882-1971)

*Ave Maria, gratia plena
Dominus tecum:
Benedicta tu in mulieribus,
Et benedictus
Fructus ventris tui Jesus.
Sancta Maria, mater Dei,
Ora pro nobis peccatoribus,
Nunc et in hora mortis nostrae.
Amen.*

Holy Mary
Mother of God
Blessed art Thou among women
And blessed is
The fruit of thy womb Jesus.
Holy Mary, mother of God,
Deliver us from our sins
Now and in the hour of our death.
Amen.

Et in Terra Pax

Nancy Bloomer Deussen

Et in terra pax hominibus.
Laudamus te.
Benedicimus te.

And on earth, peace to men.
We praise thee.
We glorify thee.

Laudate Dominum O Praise the Lord, All Ye Nations

Javier Busto
(1949-)

Alleluia.
Laudate Dominum.
Omnes Gentes
Et collaudate eum
Omnes populi

Alleluia
Praise the Lord
All generations
And praise him
All people.

Agnus Dei

<i>Agnus Dei,</i>	Lamb of God,
<i>Qui tollis peccata mundi,</i>	Who taketh away the sins of the world,
<i>Miserere nobis.</i>	Have mercy on us.
<i>Dona nobis pacem.</i>	Grant us peace.

Mass in B Minor

(excerpts)

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Et Incarnatus Est

<i>Et incarnatus est</i>	And was incarnate
<i>De Spiritu sancto</i>	By the Holy Ghost
<i>Ex Maria virgine</i>	Of the virgin Mary
<i>Et homo factus est.</i>	And was made Man.

Crucifixus

<i>Crucifixus,</i>	He was crucified
<i>Etiam pro nobis,</i>	Also for us
<i>Sub Pontio Pilato</i>	Under Pontius Pilate
<i>Passus est</i>	He suffered
<i>Et sepultus est.</i>	And was buried.

Elijah

(excerpts)

Felix Mendelssohn
(1809-1847)

Aria: It is Enough
Leland Morine, Baritone

Lift Thine Eyes

Lift thine eyes to the mountains
Whence cometh help.
Thy help cometh from the Lord,
The Maker of heaven and earth.

He, Watching Over Israel

He, watching over Israel,
He, watching slumbers not, nor sleeps;
Shouldst thou, walking in grief, languish,
He will quicken thee.

Leland Morine came from a musical family: his father a tenor, and mother an accompanist/piano teacher. He earned a B.A. at Fresno Pacific College and an M.A. at California State University, Fresno. He won the Metropolitan Opera Fresno District Auditions four times, received the top prize in the Fresno district Merola Auditions, and was awarded prizes twice from the Henry Holt Memorial Scholarship in Palo Alto.

Leland has performed with Amato Opera, Henry Street Settlement Opera, and Opera Viva in Manhattan, Choral Arts Society of New York University, Regina Opera in Brooklyn NY, International Music Festival at Round Top, Texas, West Bay Opera in Palo Alto, San Francisco Conservatory of Music, Lamplighters in San Francisco, Berkeley Symphony Orchestra, Marin Opera Association, Davis Artist Series, Oakland Lyric Opera, Pippen's Pocket Opera, and Boise Opera, Idaho.

Roles performed were Maletesta (Pasquale), Dandini (Cenerentola), Silvio, Tonio (Pagliacci), Renato (Ballo), Ezio (Attila), Schaunard (Boheme), Falstaff (Falstaff), Elder Germont (Traviata), Silva (Ernani), Michele, Gianni Schicchi (Tritico), Count (Figaro), Guglielmo (Cosi), Wagner (Faust), and many Gilbert and Sullivan characters.

Leland regularly performs opera, Broadway, and standards at Nicolino's Garden Restaurant in Santa Clara; and as Guest Artist has performed Oratorio and concert literature of the 17th-20th centuries.

Alexander Bootzin holds a B. A. degree in Piano Performance and an M. A. in Musicology from U. C. Santa Barbara. He performs as solo pianist and in chamber music concerts through the Bay Area, and is active as a teacher, accompanist, and musical director. He is Director of Music Ministries and Hope Lutheran Church in San Mateo and, along with his wife Martha, runs the Spindrift School of Performing Arts in Pacifica.

Janice Gunderson has enjoyed a rich a varied musical life in the Bay Area working as a teacher, Choral director, and Professional Accompanist. She was chosen as Director of Peninsula Cantare in January of 1997, and under her leadership, Cantare has become a choir that sings with excitement and musicality, in repertoire ranging from the Renaissance to the Twentieth Century. Her extensive choral experience includes serving as Assistant Conductor for the Masterworks Chorale and directing church choirs and musical productions. Janice has also taught on the music faculty at Cañada College. Under her direction, Peninsula Cantare has toured Spain, France, and Germany. Janice studied at Lewis & Clark College and holds a Bachelor of Music degree from the University of Oregon with continuing studies at Cal State Haward and San Jose State.



Peninsula Cantare

Janice Gunderson, Music Director
Alexander Bootzin, Accompanist

SOPRANO

Virginia Boyd
Susan Breuer
Shirley Fitzgerald
Vicki Hanson
Kristine Klein
Mary Ann Notz
Sharon Rice
Barbara Scott
Ruth Sitton
Judith Tauber-Lovik

ALTO

Marge Cox
Ellen Hill
Victoria Jayswal
Paula Ondricek
Robyn Peters
Diane Reeve
Pamela Schwarz
Brenda Siddall
Cynthia Tevis

TENOR

Larry Baer
Matt Blum
Max Capestany
Emery Gordon
Joseph Kresse
Paul Reeve
Ruthie Wilkins

BASS

Bernard Buice
John Friesen
Peter Gunderson
Ron Hodges
Gene Hogenauer
Robert Janssen
Dave Peters
Steve Pursell
Jack Runte
Jay Siedenbug
David Simon

Acknowledgements:

Program Warren Gibson
Flyers Emery Gordon
Rehearsal CD's Larry Baer
Recording Gary Brandenburg
Reception Vicki Jayswal

Special thanks to our Donors:

- ARTshare of San Mateo County
- Bellini Foundation
- Ruth Wilkins
- Joseph Kresse
- Larry Baer
- Ruth Sitton

Please join us for a reception in the Guild hall
following the performance.

Forthcoming concerts:

Sunday, May 15, 7 PM

Congregational Church of Sunnyvale
Joint benefit concert with three other choirs
for Habitat for Humanity

Saturday, May 21, 8 PM

Trinity Presbyterian Church, San Carlos
American Music
Inspired by American Poets

www.peninsulacantare.org

If you would like to be on our mailing list, please leave your name and address in the lobby after the concert.

Name _____

Address _____

Peninsula Cantare is a 501(c)3 non-profit organization. Tax-deductible contributions are greatly appreciated..